

**Zeitschrift:** Kunst+Architektur in der Schweiz = Art+Architecture en Suisse = Arte+Architettura in Svizzera  
**Herausgeber:** Gesellschaft für Schweizerische Kunstgeschichte  
**Band:** 60 (2009)  
**Heft:** 4: Kulturerbe : Beton = Calcestruzzo : eredità culturale = Béton : héritage culturel

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 12.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Zusammenfassung

### **Zusammenspiel von Kunst, Architektur und Beton**

Ein Rundgang anlässlich der aktuellen Betonsanierung der HSG St. Gallen zeigt, dass der Bau in mancher Hinsicht ein «Gesamtkunstwerk» ist. Walter Maria Förderers Ziel war die Integration der Kunst, weil sie ein vielfältiges und überdauerndes System von Bezügen schafft; zugleich verdeutlicht sie die Funktion einzelner Gebäudeelemente. Keines der Werke ist zufällig oder dekorativ in den Gebäuden platziert: Die Kunst reagiert auf den spezifischen Ort, auf die Architektur – ein völlig anderes Wechselspiel als in der Museumssituation. Für die Sanierungsarbeiten allerdings stellten die Kunstwerke eine grosse Herausforderung dar.

## Riassunto

### **Integrazione di arte, architettura e calcestruzzo**

La visita della Scuola superiore d'arte e di design di San Gallo in occasione degli attuali lavori di risanamento del calcestruzzo rivela che sotto diversi aspetti si tratta di un'«opera d'arte totale». L'intento dell'architetto Walter Maria Förderer è stato quello di integrare l'arte nell'architettura, per generare un complesso e duraturo sistema di relazioni; nello stesso tempo, le opere d'arte rendono esplicita la funzione dei singoli elementi dell'edificio. Nessuna delle opere presenti nelle varie parti dell'edificio è collocata in modo casuale o a scopo decorativo: l'arte reagisce alla specificità del luogo, all'architettura – instaurando rapporti totalmente diversi rispetto alla situazione museale. Nell'ambito dei lavori di risanamento, per contro, la presenza delle opere d'arte ha costituito una sfida notevole.

**GIOVANNI GIACOMETTI  
FARBE IM LICHT  
30.10.2009 - 21.02.2010**

**ROLF ISELI  
ZEITSCHICHTEN  
18.12.2009 - 21.03.2010**

**KUNST  
MUSEUM  
BERN**

HODLERSTRASSE 8-12 CH-3000 BERN 7  
DI 10H - 21H, MI-SO 10H - 17H  
INFO@KUNSTMUSEUMBERN.CH  
WWW.KUNSTMUSEUMBERN.CH

**CREDIT SUISSE**  
Partner des Kunstmuseum Bern